

ETH DIARI

Numerò 8
Dissabte 16 de gèr 1999

HUELHETON

DIARI

D'ARAN

Prètz: 50 pessetes

COMENCE EN PLAN DE BERET ERA CORSA DERA LIGA CATALANA DE LUJA TAMB CANS

AUÉ E DEMAN EN PLAN DE BERET SE CELEBRE ERA CORSA PUNTUABLA TARA NAUAU LIGA CATALANA DE LUJA TAMB CANS E PULKA ESCANDINAUA



massen entath comput globau dera Liga Catalana, en cas de moishers (participaires) federadi en Catalonha.

Era Liga preten fomentar, promocionar e divulgar er espòrt deth moshing (nòm que recep er espòrt dera luja tamb cans). Per açò dan cabuda a totes es categories e nivèus; des de modalitats mainadenques enquia adultes; des d'un gosset tamb bicicleta o esquís enqui equips de 12 cans o mès.

Es competicions dera Liga Catalana admeten quinsevolh tipe de can: races nor-diques, mestisses o d'outes.

Era Liga tanben cònste de diuerses pròves, quauqu'ues sus tèrra (tamb bicicletes e karts de 3 o 4 ròdes) e d'outes sus nhèu (tamb luja o pulka escandinava -modalitat tamb esquís).

Entath lector que non coneish eth mon des corses de luges tamb cans, dilhèu li sèmble complicada era division enes diuerses categories que pòden participar en cada pròva dera Liga. Sonque d'ider que i a onze categories que podetz veir enes quadres que vos presentam.

Organisada pera Federacion Catalana d'Espòrts d'Iuèrn se celebre, aué e deman en Plan de Beret, era corsa dera nauau Liga Catalana de Luja tamb Cans e Pulka Escandinava.

Era Liga cònste de diuerses pròves e d'aguesta nauau edicion ja ne son hètes quate corses: era *Net de Mushing* celebrada en Llicà d'Amunt, era de St. Quirze de Besora, era pròva *Huspalsky* de Pals e era des Franqueses. aué comence era deth plan de Beret e mancaràn es corses de St. Joan de l'Erm e Prats de Bessies (Port del Compte).

Cada pròva a un prèmi e ua classificacion independenta, dera que s'extren uns punts (en foncion dera classificacion) que s'a-

CATEGORIES

SJ	Skijoring 1 a 3 cans (Tèrra-bicicleta/Nhèu-esquís)
SD-SH	D'1 a 3 cans (Tèrra-bicicleta/Nhèu-pulka)
D1	2 cans Husky (Tèrra-kart/Nhèu-luja)
D2	2 cans Samoiede-Malamute-Groenlandés (Tèrra-kart/Nhèu-luja)
C1	De 2 a 4 cans Husky (Tèrra-kart/Nhèu-luja)
C2	De 2 a 4 cans Samoiede-Malamute-Groenlandés (Tèrra-kart/Nhèu-luja)
B1	De 5 a 6 cans Husky (Tèrra-kart/Nhèu-luja)
B2	De 5 a 6 cans Samoiede-Malamute-Groenlandés (Tèrra-kart/Nhèu-luja)
A	De 7 a 8 cans (Tèrra sprint - kart tamb 6 cans / Nhèu-luja)
O	Mès de 8 cans (Tèrra sprint - kart tamb 6 cans / Nhèu-luja)
Categorias OPEN	Cans d'outes races O-A-B-C-D-SH-SD-SJ tamb classificacion independenta o agrupadi en categories Husky e sense puntuar se non arthenhen es 3 participaires per categoria.

ERA UNIVERSITAT AUTONÒMA EXIGÍS RESPONSABILITATS PERA CARGA POLICIAU

Era Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) a maitiat aué estonada pes grèus incidents provocadi ager pera policia en campus. Pendent eth maitin se i an hèt amassades e concentracions, tant ena Universitat coma en Barcelona.



Brebrambam qu'eth dijaua pera tarde era policia carregèc, damb ua violència insolita, contra es estudiants que se manifestauen dauant deth president deth govèrn centrau, José María Aznar. Era policia utilisèc pòrres e escopetes damb pilòtes de goma e calec atier 14 membres dera comunautat universitària.

Aguest diuendres peth maitin era Universitat aprovèc ua declaracion institucionau ena quau inste ara delegada deth govèrn entà assumir es sues responsabilitats pes hèts, que qualifique de "plan grèus". Era declaracion la podetz veir reproduida en aguest numerò d'ETH DIARI.

(Contunhe darrèr)

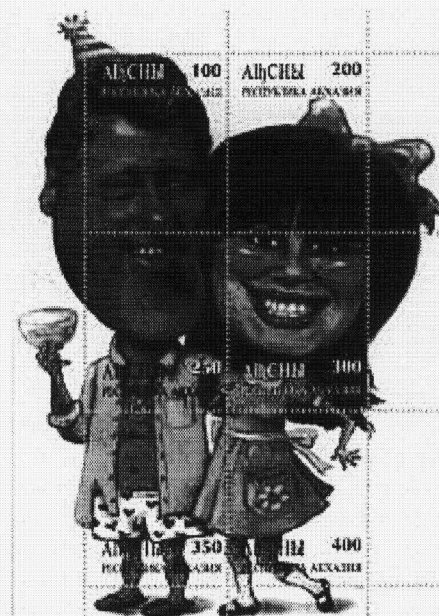
Eth Banc Santander e eth BCH anóncien era sua fusion

Eth Banc Santander e eth Banc Centrau Hispanoamerican (BCH) an anonciat aué era sua fusion en dus comunicats manadi ara Comission Nacionau deth Mercat de Valors (CNMV).

Enes nomentadi comunicats s'informe qu'es consells d'administracion d'andues entitats s'amassaràn tàs 13.00 ores d'aué entà pr'amor de "deliberar e aprovar, en sòn cas, es tèrmes dera fusion sus era basa deth principi d'igualtat d'andues entitats e sens prejudici que, a efèctes dera relacion d'escambi, s'agen en compde es respectius valors economics".

Andues entitats an sollicitat era suspension dera cotisa des sues accions. Un viatge acabada era amassada des consells d'administracion, se harà conèisher ath mercat.

SECCION: HÈTS E GENT



Aguesta ei ua des sèries de sagèths que s'an hèt entà trufà-se der escandal de Clinton e Monica Lewinsky. En aguesta ocasion a estat era Republica de Georgia.

EDITORIAU

ERA VAL D'ARAN E ES SÒNS ESTUDIANTS UNIVERSITARIS

Es darrèrs incidents ena Universitat Autònoma de Barcelona provocadi pera policia en sòn Campus an estat ua bona desencana entà reflexionar tamb quauqu'uns des nòsti lectors sus com està era educacion universitària, autan en Barcelona com en Lhèida, peth hèt que son dus des lòcs a on i estudièn aranesi. Era autentica reflexion que preocele ei s'un viatge acabadi es estudis, es nòsti hilhs demoràn en viuer en Aran; e entà quauqua familia, ce que de vertat les preocele ei se contunharàn eth negòci familiar.

Toti sabem era quantitat de joeni universitaris aranesi qu'un còp an gessut e s'an for-

(Contunhe darrèr)

ES NÒSTI CORSI iuèrn 1999

TALHÈRS DE REFÒRÇ ESCOLAR

- Talhèr de tecnicas d'estudi
- Eth Talhèr des dissabtes: anglés, déuers, informatica.
- Talhèr de déuers assistits
- Talhèrs de repàs: supòrt de totes es assignatures de primària, ESO e BUP

CORSI DE RECICLATGE ENTÀ PROFESSIONAUS JOENI E ADULTS

- Corsi d'Administracion e gestion deth petit establiment comerciau
- Cors de Gestion comerciau e atencion ath client
- Cors d'introduccion ara Union Europèa
- Cors de Marqueting basic.

Centre d'estudis
VIVÈNCIA ARANESA:
Aula Euròpa des Pirenèus

telefon 973 641772



DECLARACION INS TITUCIONAU DERA UAB DAUANT ES HÈTS ARRIBADI EN SÒN CAMPUS DIÀUS, 14 DE GÈR DE 1999

Er equip de govèrn, eth degan e directors dera Universitat Autònoma de Barcelona, amassadi damb caractèr pressant, diuendres 15 de gèr de 1999, dauant es hèts arribadi ager ara nòsta universitat damb motiu dera visita deth president deth Govèrn der Estat Espanhòu, José María Aznar, ath Cen-

tre Nacionau de Microelectronica (CSIC) plaçat en nòste Campus, declaram:

- Que, des deth sòn començament, era universitat a estat un santuari de liure expression e debat sus es idies e es persones que la representen, a on se prebotge er esperit critic e eth respècte as diverses opinions que se i volguen manifestar,

- Qu'aguesta idia ei recuelhuda com a dret constitucionau a trauèrs deth concepte d'autonomia universitària,

-Que garantir er orde public non ei incompatible damb aguest concepte d'universitat, mès cau er acòrd prèvi e era colaboracion des entitats responsables de susvelhar per aguest orde damb eth govèrn dera universitat. Es hèts qu'agueren lòc ager en nòste Campus

sigueren resultat dirècte dera manca d'informacion e coordinacion damb es responsables dera nòsta universitat. Tot açò a demostrat era manca de competència ara ora de desvolopar es trabalhs que les pertòquen.

Es conseqüències an estat plan grèus tant per çò que hè ara integritat fisica des persones e des installacions, coma per çò que tanh ara integritat morau dera nòsta autonomia unversitària.

Per totes aquestes rasons, exigim qu'es persones responsables der orde public pendent es hèts qu'agueren lòc eth darrer dia 14 de gèr, e en concret, era delegada deth govèrn der Estat Espanhòu en Catalonha, Sra. Julia García Valdecasas, assumisquen plenaments es sues responsabilitats.

MÈS DE 2.000 ESTUDIANTS SE MANIFÈSTEN EN BARCELONA ENTÀ PROTESTAR PERA CARGA POLICIAU ENA UNIVERSITAT AUTONÒMA

Mès de 2.000 estudiants se manifestèren ager peth meddia pes carrèrs de Barcelona entà protestar contra era carga policiaua que se produisic delàger ena Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) pendent era visita deth president deth Govèrn, José María Aznar, ath

Centre Nacionau de Microelectronica.

Es estudiants se concentrèren ena plaça Catalonha, e tath torn des 12.30 ores gesser ena Via Laietana en tot manifestà-se entà arribar en Plan de Palau, a on se trape era sedença dera Delegacion deth Govèrn en Catalonha.

Daurie era manifestacion ua pancarta ena quau se podie liéger "Aguesta ei era tua democràcia: PP=partit policiaua", e en ua auta i didie: "Atau mos estimen" damb tres caretas diboishades, ua damb es uelhs venadi, er auta damb es aures caperades, e er auta damb era boca tapada".

Es moments mès tensi se produsiren ena Via Laietana, a on se trape era Jefatura Superior de Policia. Es manifestants cantèren consignes coma "Policia Assassina", "Era repression non ei era solucion" o "Eth hilh deth madero tara Universitat entà que deman non sigue coma papà".

ES FRAIRS BESSONS DE BOER FINAUMENT EN BARÇA.

FRANK de BOER



Dia de neishement: 15 de mai de 1970
Nautada: 1,79 m
Pes: 79 Kg
Lòc de neishement: Hoorn
Residència actua: Monnickendam
Contracte damb er Ajax: 1de junhsèga de 1988
Debuta en Ajax: 21 de seteme de 1988, en partit PEC Zwolle-Ajax (4 a 1)
Clubs prèvis: en grop de joeni der Ajax
Posicion: defensa.

RONALD de BOER



Dia de neishement: 15 de mai de 1970
Nautada: 1,81m
Pes: 77,5 Kg
Lòc de neishement: Hoorn
Residència actua: Abcoude
Contracte damb er Ajax: 1de junhsèga de 1988
Debuta en Ajax: 22 de noveme de 1987, en partit Ajax-PEC Zwolle (6 a 4)
Clubs prèvis: en FC Twente (1992)
Posicion: mieicampiste

Eth FC Barcelona barrèc ager eth fichatge des frairs de Boer -Frank e Ronald- damb er Ajax d'Amsterdam, per un totau de 21 milions de dolars (3.024 milions de pessetes). Es jogadors, qu'ager èren ena plantilha deth club olandés, aué arribaràn en Barcelona. Era istòria semble qu'ara fin s'acabe, dempús d'ua longa negociacion començada abantes der inici dera temporada. Era darrèra fasa des relacions entre andues directiues se trobaue damb qu'eth Barça sonque volie contractar a Frank de Boer per 11 milions de dolars. Er Ajax tostemps s'i remic perquè volie eth traspàs des dos frairs amassa, entàs qui demanuen 22 milions de dolars. E fin finau, eth Barça e er Ajax -que se tròbe en aguesti moments en Sud-Africa- arribèren a un acòrd entàs dus jogadors a cambi de 11 milions per Frank e 10 per Ronald, ua soma qu'en totau puge as 3.034 milions de pessetes, mès de 18 milions d'euros.

EDITORIAU (contunhacion)

mat dehòra, vòlen contunhar e installà-se peth sòn pròpri compde. Es uns ac hèn perque demorar ena Val, a despriet dera sua riquesa naturau e qualitat de vida, les està petit professionalment, culturaument e vitaument parlant. Es nòsti hilhs s'an tornat cosmopolites e vòlen viuer d'apròp era frenetica activitat dera ciutat. Entàs auti eth hèt de demorar dehòra era Val respon a qu'aciua non an gessuda professionau, non tròben un lòc de trabalh apropiat entà exercir de çò qu'an estudiat, que se supòse qu'ei era sua vocacion. E en miei des que voluntàriament non tornen e es que d'un biais forçat s'an de guanhar es sòs dehòra, i a es que s'installen peth sòn compde en país e com autenticos emprenedors empresariaus sajen de pujar eth sòn pròpri negòci.

Uns autes son es qu'amien negòcis familhars dejà en marcha. Prumèr amassa tamb es progenitors, dempús en tot substituí-les e alavetz, fòrça viatges mès per desaparicion des pairs, se hèn cambis en negòci familiar, e s'ei de besonh se i hèn naues inversions. Quauqua familia se resigne en tot prenè-se eth cambi com a lei de vida; d'auti ac tròben ben e se les ve ua bèra admiracion entath hilh o hilha illustrat. Non i a dobtè qu'eth negòci dera nhèu -dirèctament o indirèctament per exemple ena ostalaria- e eth trabalh ena administracion son es dus sectors mès segurs e cercats dera Val. Era nhèu ei de tempsada, mès èster foncionari o personau contractat ena administracion publica dera Val, represente un jornau assegurat ara fin de mes e, ath delà, toti es mesi. Mès non podem pas pensar que toti es aranesi en edat productiua e actiua an d'acabar en Conselh o en bèth ajuntament. Prumèr perquè serie un modèu de mercat laborau viciat -cau rebrembar qu'en Andorra, per exemple, mès deth 50% des andorrani trabalhen ena administracion, e açò a acabat siguent plan negatiu. E dusau perquè, maugrat es expectatiues de transferències de competències, lèu podem dider que toti es lòcs de foncionari ja son curbèrti. Didem foncionaris, tot e que sabem que legaument n'i a pògui, perquè tamb aguesta nomenclacion mos referim tanben ath personau contractat sigue quin sigue eth tipe de contracte.

Deuant aguesta enguarda, èm en nivèu des demanes des nòsti universitaris? N'èm es pairs, era familia en generau, es politics, es agents sociaux o era administracion com a institucion?



SEGUÍS DUBÈRTA ERA CONVOCATÒRIA DERA II MARCHA ESPITAU

Contunhe eth 'bon ròtle' des treballadors der Espitau de Vielha, que son es organisaies e animadors de çò qu'aurie d'èster un classic cada an: era Marcha Espitau. Enguan ei era dusau edicion e era inscripcion encara ei dubèrta. Era Marcha se celebrerà eth quatau dimenge d'aguest mes, ei a dider, eth pròpleu dimenge 23.

Ei ua marcha d'esquí nordic, o de hons, que se correrà en Plan de Beret tamb distàncies de 10 e 16 quilomètres. Era modalitat serà liura, inclús qui ac desire poderà practicar eth pas patinador. Tanben i a ua auta nauetat en aguesta edicion, qu'ei qu'era **marcha ei dubèrta a toti** que i volguen participar, tot e que se manten ua categoria especiau entà sanitaris. Perque cau rebrembar qu'era Marcha Espitau ei era primèra marcha internacionau d'esquí nordic deth mon sanitari, tamb çò qu'era marcha tanben serà especiaument dubèrta a toti aqueri que, d'ua manèra o ua auta siguen relacionadi tamb era sanitat.

S'establiran dues categories, es tradicionaus masculina e femenina. I aurà prèmis. Entà informatz-vos en: 973 64 00 04.



AGUEST EI UN ESPACI A ON I PÒT AUER ETH SÒN ANONCI. TRUCATZ-MOS E MOS L'ENCOMANATZ, NOSATI LI HARAM ERA COMPOSICION GRAFICA, ERA TRADUCCION E TOT AQUERÒ QUE CALGUE, PETH MADEISH PRÈTZ. CADA MODUL (6,8 cm x 5 cm) A UN PRÈTZ DE 3.000 PESSETES MÈS IVA. TELEFON 973 64 17 72

Edite ETH DIARI
Familia Colomines
Centre d'estudis VIVÈNCIA ARANESA:
Aula Euròpa des Pirineus (Val d'Aran)
Carrèr Doctor Manel Vidal
locau num.5
(Darrer edifici/ Ath cant der Espitau)
25530 Vielha-Val d'Aran
Telefon: 973641772
Fax: 973640871
E-mail vivenciaaranesa@ctv.es

Editor e director: Joan-Ramon Colomines-Companys.
e-mail: jrcc@apdo.com

Informatica e d'essenh: Marc Colomines i Nadal.

Equip de correctors: Pilar Barés e Xavier Gutierrez.

Impression: Xerox's Document Center 220 ST d'ETH DIARI a Vielha

Tirada: 1000 exemplars.

AGENDA



Corsa dera IX Liga Catalana de Luja tamb Cans.
Plan de Beret



23 ores
Cine Vielha:
La niña de mis ojos.



23/2 ores Ritmes 'Caribenh's'
en Tiffany's. Vaquèira.

CERCAM COMERCIAUS

telefon
973 641772